

This image shows a vertical strip of a document page. On the left side, there is a column of text, which appears to be a list or index of names or entries. To the right of this text column is a large, empty rectangular area, possibly a table or a space for additional information. The text is written in a serif font, and the overall appearance is that of a scanned document page.

Coast to Coast . . Hawaii . . Alaska . . Orient

1

五毛

家業翁手付歸他家人收用

陽發育名姓顯。播傳世界得揚名。如有同病諸君子。
同津焉。旅港倚李活道一百廿六號二樓第勞伯祥題。

天熱內衣

2786 Watson 活神超等人絲背心或短褲每件一圓
 4784 Watson 活神超等人絲無袖衫連短褲每套二元
 38 頂靚白人絲笠巴褲頭短褲或背心 每件壹元二角
 31 頂靚白人絲無袖衫連短褲 每套貳元二角
 927 上等白人絲笠巴褲頭短褲或背心 每件 九毛
 60 原色短袖薄內衫或內褲每件壹元三角五
 60 全上短袖衫連短褲 每套二元二五
 36 超等各色男絲襪 每對 八毛五

▲**趨時小衫**▼

136 光身乃郎絲小衫白色·灰色 每件八元五
 SE536 雪白竹紗紡小衫 每件四元半
 8005 各色甲不典小衫 每件八元九五
 3245 中國各色純絲光身緞小衫每件十五元

餐館用衣
 旅館用衣
 其他蘇絲
 雜貨其衣
 目錄印便
 歡迎取閱

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

EXPORT

ANAL PILLS

「躍市砵」
為加拿大最好

暴風雨前夕的台灣.....羅崗
 馬來亞動亂與華僑.....胡翊
 蘇聯的黃金.....海倫
 美國的遠東王牌——麥克阿瑟.....紅山
 魚之王國——台灣.....寒霞
 成功的機會.....劉芳
 為什麼會地震.....小仲
 錯綜的性變態.....豪鈞
 人口增加了的香港.....葉芬
 美國名鬼錄.....紅綃

歡迎直接長期訂閱
 全年連郵二元七角半

Chinese in America
 501 Main Street
 Vancouver, B.C. Canada

代 東

本懇親大會定期民國三十九年十月十日下午一時在美京舉行開幕典禮設備茶點助慶卽晚五時寅具薄酌于東亞酒家敬請駐各國本黨各級黨部洪門機關代表暨各界來賓屆時蒞臨指示禮儀共同宴叙曷勝榮幸

籌備處及 MIN CHIH TANG
大會地點 817 6th St., N. W.

洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

（全三）丁一勝死矣！

恐非一舉手就可以破掉拉！還有一端，現在我們人數既少，而此間和鴿子嶺相距又遠，往返不便，最好先行聘請幾位能人到此，然後再往覓一下足之所，要與鴿子嶺距離不甚遠的，這樣才可免却奔波，便於行事。喬赤道：樊兄言之有理，聘請人家幫助，倒不是件難事，因為丁老板在生交遊頗廣，朋友很多，偷前去相請，他們憐他慘死，斷無不允盡力之理，所最難辦的，便是那個下足之所，你想，陌生的人家，誰肯把房子借給我們下足，若說明我們待去殺強盜，只怕更嚇得不敢答應拉，在一羣夥友中間，經少岳問來問去，竟沒個住在離鴿子嶺不遠的地方，又問那裏可有熟識的人家，又都回說沒有，這一來，倒把足智多謀的樊少岳難住了，相商的結果，由少岳出主意，差局中四名普通夥計，先往各處請人，待請了來再說，在這時候，洛陽耿德光全丁確山包傑，忽的來此弔喪，樊少岳等見來得正好，非常歡喜，包傑在先，本在湖北富差，後因王鼎調任他去，他不願再在公門中辦事，和周俠一同辭差，各歸故里，他不但與丁一勝有些交情，還和喬赤赤是親戚，自得到一勝的驚耗，便專誠來曹州弔喪，乘便看望喬赤赤，恰巧在途與耿德光相遇，因此兩人同來了，衆人陪着耿包二人，談談說說，其爲投機，講到那裏，耿德光忽想起一事道：唉！鐵笛丐真是個異人！當我們行李兒窪弓家飲宴之時，他似痴似呆的將老丁扯住，對老丁說甚麼氣色不佳，以後保鏢時要小心些，當初倒也毫不在意，及今想來，他早已看出老丁要慘死哩。少岳道：鐵笛丐確是一個異人，有人說他深通易數，精於相法，武藝亦甚驚人，只假裝痴呆，以避世人耳目罷了，耿德光問：樊兄見過此人否？少岳道：見過兩次，我第一回見他時，說也慚愧，

林岳鵬

▲又逢中國抗戰勝利
抗戰勝利五週年了！

我到達了雲哥華，在九月三號的一天，又是我們中國抗戰勝利的五週年的紀念日，雲哥華的全體華僑，在外國過着快樂的生活，每天也去喜士定公園看每年一度的「太平洋國家展覽會」，快樂得連自己中國抗戰勝利的五週年紀念也忘記了吧！

在國軍還城的時候，我和全校同學去巡行、歡迎，手裏高擎着小旗，「歡迎英勇的將士」，口裏呼出了口號，「中華民國萬歲！」……啊！我是多麼高興呢！不只是我高興，全國的人民，在海外的華僑，在那時候，也十分高興吧！（未完）

注意吐痰！

看太平洋國家展覽會暫停

注意吐痰！

。林霍生譯。

！譯自九月五號雲埠省報

『每日健康啟示』

不論咳嗽，打噴嚏或吐痰，要習慣用手帕才好。

海底怪物

爲什麼要吐落手帕的呢？因爲許多傳染的疾病，都是由於口及鼻裏傳播出來的。

爲著要避免把傳染病媒介，從口及鼻傳染出來，咳嗽，打噴嚏，吐痰要吐落手帕裏的呀！

美國人瞧不起俄國海軍。正如德國人瞧不起法國陸軍一樣。美國人雖然瞧不起蘇俄連個，却不能不對她的海底怪物——潛水艇，打一個寒噤。

觀察家指出。俄國現有潛水艇。為數二百五十至三百艘。美國有多少呢？聽說參加實際工作的潛艇。不過七十四艘。連同九十二艘後備潛水艇。加起來總數是一百六十六艘。

俄式潛艇中。有一部分是史洛克式新快潛艇。除掉具有高度的航速外。還可在海底作長久停留。這些水底怪物。潛伏在太平洋或大西洋。使來往的美國。大有「防不勝防」。

性精神病

怎樣对付蘇俄的海底怪物呢？這是美海軍參謀人員大傷腦筋的問題。海軍參謀長薛曼·前些日子，天天在嚷着建立反潛艇戰鬥力。它的配備，須包括高速航空母艦、潛水艇、潛艇毀滅隊、飛機、及觀測器。聽說海軍部最近發明一種原子動力潛水艇，航速既高，破壞力特強。專用來对付蘇俄的海底怪物。潛水艇是蘇俄海軍的一張王牌。也是海洋上的魔鬼。假如美蘇一旦正式開火，美海軍第一個目標，便是清算海底妖怪。



WING YANG CO. LTD.

 458 Hastings St. E. H.Ast. 3041

 Vancouver, B.C. 電話 喜市定三〇四


 雲高華 **隆裕廣** 加拿大
 KWONG YEE LUNG CO.
 135 Pender ST. E.
 Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

 新到
 鹹魚雜貨
 抽油醬料
 參茸藥料
 如蒙光顧
 極表歡迎
 大帮

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

舖材藥頓努
方藥製配

專治皮膚癢火
灼刺激等症

止癢藥膏
Eczema Ointment
Knowlton's

掃除皮膚疾病
清血止癢。

身體，全部氣力
清血藥精，恢復
體力，全部氣力

Extract of
Sassafras Compound

Vancouver, B.C. 921 Pender St. E. PA. 861

林弼臣創製之萬應掃毒藥片。爲世
 一名貴藥王。無論何種惡毒症。一見
 可消除。保君無憂。此藥專治皮膚
 濕毒。成粒。疥癩。魚口。便毒。
 男女百毒。均可掃清。藥性和平。
 雖勞働家食之。無碍工作。攜帶輕
 便。無使焦藥之麻煩。藥物雖小。
 而功力甚大。有與鳳子彈。並駕齊
 驅。如染有斯毒症者。請嘗試之。
 無不藥到回春也。(每樽四元)寄
 買者自理。照常機製丸散。快捷公
 當。

雲坤廣濟堂製

Kwong Chai Tong Co.
 87, Desford St. E

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

華友欲回鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政特
寄銀行開數
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤坎
◎雲浮電報 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
電派路銀行啟

ADAMS

OLD RYE WHISKY

酒價錢克己


請君購飲此

其味質之美

君便能賞識

一飲亞淡斯

穠威市杰酒



【此告白並非酒局或卑詩省政府所登載】

輔行雜貨公司
國貨商場

欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採辦
於九貨價目精請為品七四印本度

天廚味精廠出品

味精

各商號均有發售

◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價
廉僑胞光顧隨時應命

電話 HA. 0520 L

入六七號奇花街

立 即 止 痛 片	鴉 標 萬 安 油	立 效 扯 氣 水	皮 膚 止 癢 水	消 粒 解 毒 丸	男 子 七 疝 丸	牛 黃 消 核 丸	鹿 犯 耳 聾 丸	鴉 標 補 腎 丸	補 腦 養 心 丹
每打四元	每打四元	每樽二元	每樽一元二角	二兩二元五角	二兩二元五角	每樽一元二角	四兩庄五元	十二樽十二元	四兩庄五元

PHONE PA. 6527

司公益合

HOP YICK CO.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營
白油腸臘
鴨
精製鴨肝腸
鴨下庄金銀潤
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

司公隆永

WING LUNG CO.

146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C. CANADA.

(貨水國祖時合到新)

南雄生羌	雪白茨菇	拂手白菓	檳榔芋仔	紅芽芋仔	沙葛參薯	粉葛蓮藕	桂林馬蹄
召菜白菜	靚白菜芯	潮州芥菜	雪豆不豆	豬腸豆仔	新鮮毛瓜	青綠苦瓜	老烏冬瓜

堂實天 **威利永**

相宜 **批發** **藥酒** **各種**

加拿大雲高華
 鐵利烟草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 77. East Pender St.,
 Vancouver, B.C.
 Phone MA. 5860
 5783

新到大宗
 香煙
 麻糖發行
 價錢相宜

TAtlow 電話 1754

黃漢經紀

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE

441 Gore Ave., Vancouver, B.C.

接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委托
毋任歡迎包辦妥當

連日出動

破壞共軍橋樑襲擊

車輶俘斃共幹

海。三八木橋 爲交通運輸往來

戰之重要點。共軍邇來因軍運頻

常爲游擊隊在該處襲擊。影響

以爲保護而防禦 惟該地之

襲游擊。未曾因此而受到威脅。

奇襲。屢獲戰果。使共軍應付

地共軍大部調去。事爲當地反

救國軍徐燦部獲悉。以駐軍力薄。

防務空虛。於十四晚乘黑之際。

以左兩翼向駐軍進襲。一路即趨

二入木橋・以電油將該橋焚燬・

即火光冲天。時值風起。一時火

先。共軍猝受奇襲。措手莫及。

陸應戰・復以兵力薄弱・傷亡慘

旋觀三八木橋大火・知爲所愚

夜趕往縣城請援及至縣府派

大隊共軍趕至援救。歷時已久。

要游擊遠颺多時。目賭三入木橋。

火焚燬無餘。佔有烟燼未息。視營地則損失慘重。傷亡不少。

在附近鄉村狗獲無辜者二十餘人

硬指爲國特游擊。帶回縣府辦理。

現在該路交通已陷於停頓狀態

打擊共軍運甚大。

又台山專訊：邇來共軍南侵日

- 軍運頻忙：月來以世界局勢
- 國軍反攻大陸有日，各地游擊

復趨活躍・共軍之軍運・常遭突

損失鉅重，本月十一日晚有甚



你的烟仔

新鮮川可頤格餃子的及烟茲

精魚貝可作藥。如白明、火油、

請買力手嗎 I CHAIN'S

和享受一嘗新鮑的煙仔。

1

[illegible]

100

爲先發制人。即舉足蹴之跌尋丈外。復即以最迅捷之槍法連擊斃衛弁兩名。至其幹亦有一名爲陳都所射殺。至是餘皆震懾。知不能拒俘。祇有俯首就逮。於是彼輩乃將許金生連同所餘各幹衛弁等。一併押押奔返牛園山基地。

△華新書局
 辦到新書

循序英文讀本 四冊 四元五毫五
 成功百訣二毫
 百年一覽二毫五
 品花寶鑑壹元二
 婦女衛生寶鑑六毫
 婦女運動的新路二毫五
 新中國的勞動英雄三毫五
 自我批評實例 三毫五
 文藝小說處女的心弦八毛
 神怪小說集三毛五
 新婦女世界六毛
 戰後世界新紀要三毛五
 最新兵器與將來戰爭一毛五
 新法兒童中國遊記 四冊 六毛五
 新到李漢魂著歐遊散記：壹元壹
 余召南華英會話全璧 八元七毛五
 求解作文兩用英漢模範字典七毛五
 洋庄漢英新辭典 九元
 洋庄抽絲英新字典 三元六毛五
 縮本新字典四元五
 寸半英漢字典 壹元九毛五

WAH SUN BOOK SHOP
 82 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎攝影大家周耀初先生証明書

頭暈身
 熱飽滯
 暗駛怕
 唯用家
 藏最効
 平安茶

五洲大藥房
 朱君非先生鑒

贈券
 憑券不取分文煩即寄贈
 平安茶一服以備試用爲盼
 此致雲哥華五洲藥房
 ENG CHOW CO.
 104 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

◎娛樂佳音
最近辦到香港南聲唱片公司特製膠片聲線清晰水不破裂
唱碟吊影
三英戰呂布
摩登三娘教子
唱碟動知音
唱碟新派

馬開錫器行
H'OY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

巴市胃藥能治胃部自然處五毫及壹元
Bass 77 Stomach Remedy
London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫)
宜相鏡價 街實天夾街橋

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于舖街夾喜市定街
歡迎華僑儲蓄。用最好利率。滙款往中國及香港等處。郵滙電滙。均快捷妥當。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. HA 0141

房藥棧隆生
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新
一、新房舍通爽汽暖溫床褥買新清潔
二、新浴池熱招特妥當來往便捷衛
三、新特別歡迎 盧金生公司啟
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售學友光顧極表歡迎
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
MATHIE DAVIDSON & WRIGHT LTD.
市勿地威臣紙公司謹啟

新世界旅館
本號專辦中西藥材膏丹
丸散化粧香品花旗參等
最近又辦到男女觀羊毛
綢緞羊毛絨長短襪雨衣
內衣睡衣脫衫及皮靴等
貨真價實價錢克己如
蒙光顧無任歡迎
代售美國著名立止拉
器具如不見效原銀奉
還
△價錢▽每副拾五元
如再買葯水大樽五元十
毫五 細樽三元壹毫五
丸散目藥函索即寄
電話 MA. 0869

卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定
夾細街服務支店在喜市
定街夾亞瑟街
6 in 1 Vitamin Capsules
六合一維他命補丸
三元七毫五
R & G French Soap
法國香鹼
三件沽壹元五毛

新鄉里保險

HARRY JAMES
INSURANCE
& REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
TAtlow 1377

新近由祖國到來
加拿大之男女僑胞如蒙幫襯本公司購買保險者隨時可能發生効力
吳國華辦事處啓

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

PA. 7825

請在本店購買名廠出品之「

夏天內衣(后價在比時省內)

- 原色短袖內衫半號至四十四號每件壹元三毫
- 原色短袖薄內衫(褲同價) 每套 壹元四
- 白色無袖衫連短褲 每套 壹元六
- 白色短褲連長褲 每套 二元二五
- 靚原色短褲連短褲 每條 八毫
- 竹紗短內褲 每件壹元二五
- 無袖白色人林內衫 每套 二元二毫五
- 笠巴褲頭白色人林短內褲 每套 壹元壹毫
- 棉桃人林襪 每三對 每二對壹元五毫五
- 各色短頸幼結人林襪 每二對壹元五毫五
- 各色短頸全男即絲襪(耐用易洗)每對壹元半
- 各色長頸全男即絲襪 每對壹元六五

最新到

盅頭食品

竹筍 馬蹄

白果 大蕉 子羌

帶大鼓

汁

響

螺托步

元發華棧有限公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.

Presto
'LIGHTS for a LIFETIME'
每只六元半
廣式火失無機火動自式新
鏢鐘器金珍廣

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

各種新款
首飾
著名男女
手鐲銀
各屬名公
司墨水

◎營業部啓事

本報接理各種印件。如傳單、貨單、名片、入帳紙仔、信封、信箋、信封、信箋、做信條、捐冊、及書稿等。名目太繁。恕未枚舉。均作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心是荷。

雲埠中學會館執事梁綬光、黃文甫等多人。於昨三日下午六時，假座西湖餐館，款宴港澳粵南大學校長王冠英，以盡地主之誼。並請文強中學校長黃孔阜、卡城僑領潘仲謙夫婦等作陪。首由該會館主席梁綬光，略述歡宴意義。繼由王校長冠英報告粵南大學設立之重要任務及該校內容及此次來美加之使命。係奉董事會之命，向我華僑報告，並請贊助。因該校目前計劃建築新校舍，擴充設備，以應目前急需。港澳人口日增，廣州各地求學青年，數以萬計，均無地求學。而該校準備自下學期擴充名額，招收新生一千名，希望我僑胞慷慨輸捐，共襄義舉，以爲祖國造就人才等語。宴至九時盡歡而散。

△又訊：中學會館主席梁綬光，昨接奉柯京劉諮大使公函一件，以華南大學爲我國目前唯壹完備之大學。該校現收納廣東各地求學青年，嘉惠學生，深著成績。特函本埠中學會館，請對該校力予贊助。

備。並增設中學及小學部。收納廣東各地流亡失學青年。擬在海外籌募捐款。王校長前曾旅加多年。服務僑界。事關提倡教育。嘉惠學子。

·至盼賜予接洽，力爲贊助，共襄義舉，爲荷。此致雲高華中學會館卅九年六月十五日劉鑑邦啟」

▲又訊：王校長冠英，昨日與中學會館主席梁錕光，同往拜訪本埠各僑領，及中學會館、國民黨總支部、中國民治黨、建權社、黃江夏總堂、黃雲山總公所、文張學校。大漢公報，情節團云。

經商雲壤四十餘年之華僑許漢維君。昨星期六日在聖保羅醫院病逝。查爲血壓過高。一星期前。在土地廠跌倒。以致腦部充血。入院後。經專科醫生施治。藥石無靈。不幸與世長辭。聞其家人遠在祖國。幸得親友料理。定本星期四日下午三時。假暗士黨長生出殯。安葬於格蘭胡公路最新墳場云。

王冠英啟事

半・香檳酒跌二毛半至五毛・
糖酒多跌壹毛半・但亦有若干
種漲二毛半・而又有某種跌二毛半
・葡萄酒多跌五毛・
據燒酒統制局稱・此次價錢變
動・係因爲政府修訂關稅云・

◎華南大學校長
王冠英啟事

位於血利橫街四百號都落。共有大
小房間八個。樓上睡房三個。另冲
涼室。樓下客廳。殮室，廚房，另
貯物室。如意者請到本報與簡國安
洽商

理管下轄司公業企民新國中

執行委員	張榕樸	余鴻恩	林三合	曾堯	周清	黃琴章	黃東文
常務委員	張椿積	余鴻恩					
書記	梁應和	馬本維	財	政	周瑞炳	梁裕昌	
交際	陳軒文	黃春富	李福臻	關驥			
總發派員	梁聯平	周拔家	監	察	黃德文	余巳酉	黃寶森
顧問	義興會會長	市打氏					

M I N G' S
Pender St. MA. 4722
VANCOUVER, B.C.

本大酒家 新張伊始 裝置華麗
特聘名廚 包辦筵席 隨意小酌
招呼妥當 僑胞光顧 無任歡迎

元五十三
菓生或
翅散燒紅
鴨拼根生
珠含玉寶
項雞皮脆
鴿乳燒窩
卷肝鳳龍
斑石鱗麒
◁草熱或▷
金蝦銀金
蓮花桂炒
蟹炒湯上

元五十二
葉生威
翅生鷄欄
鴨全寶八
鷄花百南江
素上湖鼎
鷄乳双鳩
斑石柳五
雀會江三
片鷄葉腰
飯炒州楊

詩不航空公司機票 兼理美國總統輪船
東亞輪船公司船票 專辦入籍移民事件
凡在本事務所辦理伸請入籍如未批准
者，現欲携眷來加國居住，請來面議

同裕安公司總代理岐豐玉藥酒

特價發行
招商代理
五樽玻璃樽
任由選擇

藥材正地道·古方法製浸·力勝玫瑰露
功過五加皮·人人飲過後·同聲都讚好



Hong Yee On Co. Quon H. Wong Agencies
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.

重慶唐餐館。
雲城第一家。
日夜不停市。
菜晏頂瓜瓜。
大謙兼小酌。
隨時可應駕。
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

問題息入決解

君代可司公本
題問稅息入決解